



## Conseil de sécurité

Distr.  
GÉNÉRALE

S/1998/1092  
18 novembre 1998  
FRANÇAIS  
ORIGINAL : ARABE

---

Lettres identiques datées du 18 novembre 1998, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de l'Iraq auprès de l'Organisation des Nations Unies

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous informer que, entre le 1er et le 15 novembre 1998, l'aviation américaine a continué de violer l'espace aérien iraquien à des fins de surveillance et de provocation, comme précisé en annexe.

Je vous prie de bien vouloir intervenir pour qu'il soit mis un terme à ces agissements, qui portent atteinte à la souveraineté et à l'intégrité territoriale de la République d'Iraq et constituent une violation flagrante de la Charte des Nations Unies et des règles du droit international.

Ces opérations terrorisent la population civile et causent des dommages aux biens publics et privés. La République d'Iraq réaffirme son droit de demander réparation pour le préjudice subi par elle et par son peuple du fait des actes susmentionnés.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Représentant permanent

(Signé) Nizar HAMDOON

ANNEXE

Détails concernant les violations commises entre  
le 1er et le 15 novembre 1998

1. Région nord : 113 sorties effectuées à des altitudes variant entre 6 000 et 9 000 mètres et à des vitesses variant entre 600 et 900 km/h. Localités et villes survolées : Dohouk, Mossoul, Amadiya, Aqra, Zakho, Arbil, Tal Afar, Sanjar.
2. Région sud : 738 sorties effectuées à des altitudes variant entre 6 000 et 9 000 mètres et à des vitesses variant entre 600 et 900 km/h. Localités et villes survolées : Nassiriya, Samawa, Artawi, Achbija, Joulayba, Salmane, Bassiya, Qorna, Jabayech, Chinafiya, Roumaytha, Bassorah, Chatra, Qal'at Saleh, Maymouna, Rafa'i, Kout, Mouaniya, Diwaniya, Imara, Oum Qasr, Safwan, Nassiriya, Ali al gharbi, About Sakhir, Ckouaïba, Najaf, Naâmaniya, Al Nakhib, Al Lassaf, Al Houbariya, Rahaliya, Affak, Al Hay, Qalaât Soukar, Ali Acharqui.
3. Les avions de reconnaissance de type TR-1, volant à 600 km/h et à 20 000 mètres d'altitude, ont effectué neuf sorties au-dessus du territoire iraquien.
4. Le 1er novembre 1998, à 14 h 35, l'aviation américaine a violé l'espace aérien iraquien au-dessus de la ville d'Oum Qasr.
5. Le 2 novembre 1998, à 10 h 45, 11 h 10, 11 h 45, 15 h 15 et 16 h 35, l'aviation américaine a violé l'espace aérien iraquien au-dessus de la ville d'Oum Qasr.
6. Le 3 novembre 1998, à 10 h 26, 10 h 30, 11 h 25, 12 h 10, 15 h 10, 15 h 33, 15 h 39, 16 h 45 et 16 h 53, l'aviation américaine a violé l'espace aérien iraquien au-dessus de la ville d'Oum Qasr.
7. Le 4 novembre 1998, à 11 h 50 et 15 h 10, l'aviation américaine a violé l'espace aérien iraquien au-dessus de la ville d'Oum Qasr.
8. Le 9 novembre 1998, à 14 h 26, l'aviation américaine a violé l'espace aérien iraquien au-dessus de la ville d'Oum Qasr.

-----